



S/Inf. 68
2 octubre 1973

SECRETARIA

Respuesta del Gobierno de la Unión de Repúblicas
Socialistas Soviéticas al llamado que le fue hecho
por la Conferencia General en su Resolución 47 (III)

En nombre y representación del Gobierno de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, el 2 de octubre de 1973, S. S. Ivan M. Rostov, Encargado de Negocios a.i. de ese país en México, entregó al Secretario General del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina - OPANAL, la respuesta de su ilustrado Gobierno al llamado que le fue hecho por la Conferencia General del Organismo en su Resolución 47 (III), adoptada el 22 de agosto próximo pasado.

"Al Secretario General del OPANAL: La Unión Soviética siempre ha sido y es partidaria de la creación de zonas desnuclearizadas en distintas regiones, considerándolas como uno de los caminos hacia la limitación efectiva de la carrera armamentista y el alivio de la tirantez internacional. El Gobierno Soviético confirma nuevamente su intención de asumir la obligación de respetar el status de zonas desnuclearizadas que abarquen no sólo continentes enteros o grandes regiones geográficas, sino también grupos más limitados de países o países individuales, en caso de que tales obligaciones fueran asumidas también por otras potencias nucleares. La transformación de los territorios de los países de América Latina en zona completamente libre de armamento nuclear, sería indudablemente un factor impor-

tante para el fortalecimiento de la paz y seguridad internacionales tanto en el continente latinoamericano, como en todo el mundo. Como se sabe, entre los Gobiernos de la Unión Soviética y México, en cuanto país Depositario del Tratado para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina, tuvo lugar un intercambio de opiniones sobre el problema de la zona desnuclearizada en la América Latina, durante el cual el Gobierno Soviético expuso detalladamente su criterio al respecto. La Unión Soviética tomó en consideración el hecho de que en el problema de las explosiones nucleares con fines pacíficos, el Gobierno de México había declarado que tenía intenciones de encontrar una solución que evitara la proliferación del armamento nuclear. Posteriormente, tal solución la halló el Gobierno de México en la firma y notificación del Tratado sobre la no Proliferación de Armas Nucleares. La Unión Soviética había tomado también en consideración que el Gobierno de México no tenía intenciones de permitir el transporte (tránsito) del armamento nuclear a través de su territorio y de que extendería el status de la zona desnuclearizada a todo el territorio de México, incluyendo su territorio terrestre, espacio aéreo y aguas territoriales, establecidas de acuerdo con el derecho internacional, en los límites de 12 millas marinas. Tomando en consideración esta posición del Gobierno de México, el Ministro de Asuntos Exteriores de la U.R.S.S., de acuerdo con el criterio del Gobierno de la Unión Soviética, comunicó en mayo del año de 1968 al Secretario de Relaciones Exteriores de México, que la Unión Soviética estaba dispuesta a asumir la responsabilidad de respetar el status de México como zona completamente libre de armamento nuclear, tomando en cuenta que otras Estados asuman también la obligación de respetar este status. Una respuesta análoga fue dada también por el Soviet Supremo de la U.R.S.S., al Senado de México en enero del año de 1971. Si otros Estados latinoamericanos, siguiendo el ejemplo de México, convirtieran realmente sus territorios en zona completamente libre de armamento nuclear, éstos podrían contar también con el mismo respeto del status de sus territorios completamente libres de armamento nuclear por la Unión Soviética; esto es posible sólo en caso de que también otras potencias nucleares asuman las mismas obligaciones. Al aceptar estas obligaciones la Unión Soviética, conservaría el

- - -

derecho de revisarlas en caso de que uno u otro Estado, respecto al cual la Unión Soviética asumiera las obligaciones correspondientes, hubiera cometido una agresión o se hubiera hecho cómplice de una agresión.

29 de septiembre de 1973".

ГЕНЕРАЛЬНОМУ СЕКРЕТАРЮ ОПАНАЛ

Советский Союз был и остается последовательным сторонником создания безъядерных зон в различных районах, видя в этом один из путей к эффективному ограничению гонки вооружений и разрядке международной напряженности. Советское правительство вновь подтверждает свою готовность взять на себя обязательство уважать статус безъядерных зон, охватывающих не только целые континенты или крупные географические районы, но и более ограниченные группы государств или даже отдельные страны, если такие же обязательства возьмут на себя и другие ядерные державы.

Превращение территорий стран Латинской Америки в зону, полностью свободную от ядерного оружия, несомненно, стало бы важным фактором укрепления мира и международной безопасности как на Латиноамериканском континенте, так и во всем мире.

Как известно, по вопросу безъядерной зоны в Латинской Америке между правительствами Советского Союза и Мексики как страны-депозитария Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке имел место обмен мнениями, во время которого Советское правительство подробно изложило свою позицию по этому вопросу.

Советский Союз принял во внимание то, что в вопросе о ядерных взрывах в мирных целях Правительство Мексики заявило, что оно намерено изыскать такое решение, которое предотвращало бы распространение ядерного оружия. В последующем такое решение оно нашло в подписании и ратификации Договора о нераспространении ядерного оружия.

Советский Союз принял также к сведению, что правительство Мексики не намерено допускать транспортировки (транзита) ядерного оружия через свою территорию и что оно распространит статус безъядерной зоны на всю территорию Мексики, включая ее сухопутную территорию, воздушное пространство и территориальные воды, установленные в соответствии с международным правом в пределах 12-ти морских миль.

Учитывая эту позицию Правительства Мексики, министр иностранных дел СССР по поручению Советского правительства в мае 1968 года сообщил министру иностранных дел Мексики, что Советский Союз готов принять на себя обязательство уважать статус Мексики как зоны, полностью свободной от ядерного оружия, имея в виду, что и другие ядерные державы возьмут на себя обязательство уважать этот статус.

Аналогичный ответ был дан Верховным Советом СССР Сенату Мексики в январе 1971 года.

Если и другие латиноамериканские государства, следуя примеру Мексики, действительно превратят свои территории в зоны, полностью свободные от ядерного оружия, то и они могут рассчитывать на такое же уважение Советским Союзом статуса их территорий как зон, полностью свободных от ядерного оружия; и это возможно лишь в том случае, если и другие ядерные державы возьмут на себя такие же обязательства.

Давая такие обязательства, советская сторона вместе с тем сохранила бы за собой право пересмотреть их в случае, если бы то или иное государство, в отношении которого Советский Союз принимает на себя соответствующие обязательства, предприняло агрессию или стало соучастником агрессии.